

SANT BANI

La Voz de los Santos

Abril de 1987



Bombay 1987

SANT BANI volumen uno número cuatro
La Voz de los Santos *Abril 1987*

DE LOS MAESTROS

- El Despertar de Nuestro Destino 3 *Sant Ajaib Singh Ji*
Noviembre 29, 1986
- Las Charlas a Los Sevadares de Bombay 15 *Sant Ajaib Singh Ji*
Enero 1987
- El Estado de Sehaj 21 *Baba Somanath Ji*
de Libro 2, Num. 1

OTROS TEMAS

- Su Ineludible Amor 8 *Scott Springer*
- Notificación 11
- Bombay 1987 13 *Christopher McMahon*
- La Conversión del Agua en Vino 27 *Russell Perkins*
- En la Memoria de L. Gurney Parrott 32 *El Sangat de Malta*

SANT BANI/La Voz de los Santos es publicada periódicamente por Sant Bani Ashram, Inc., en Sanbornton, New Hampshire, Estados Unidos de América, con el propósito de difundir las enseñanzas del Maestro Viviente, Sant Ajaib Singh Ji, de su Maestro, Param Sant Kirpal Singh Ji y de todos los Maestros que Les precedieron. Editor: Russell Perkins.

Las opiniones expresadas en los artículos individuales, no son necesariamente, las opiniones de la revista.



El Despertar de Nuestro Destino

Sant Ajaib Singh Ji

EN ESTE MUNDO no hay persona alguna que haya realizado todos sus deseos y todas sus expectativas. De un deseo ya realizado surgen muchos otros más. Algunas personas ven unos de sus deseos realizados, mientras otros jamás llegan a cumplirse, por eso no encontrarán a nadie que haya realizado todos sus deseos. A la hora de nuestra muerte aquellos deseos y expectativas que no han podido cumplirse y que tienen primacía en nuestra mente, se nos presentan como si estuvieran en una pantalla de cine. Entonces recordamos nuestros deseos y todo aquello que queríamos hacer, pero no hicimos y de acuerdo a los deseos que sentimos en ese momento recibimos un nuevo nacimiento. Cuando nacemos de nuevo, el deseo que tuvimos al morir se cumple, pero muchos otros quedan por realizarse. Cantidades de problemas nos esperan con su boca abierta para devorarnos y entonces, también en ese nacimiento, sólo llegamos a cumplir algunos de nuestros deseos. Otra vez sucede lo mismo y continúa sucediendo y de esta manera regresamos a este mundo una y otra vez. Hemos estado en este ciclo de sufrimiento interminable desde cuando nuestra alma se separó del Señor Todopoderoso.

Los Santos y Mahatmas no vienen a este mundo para crear una nueva religión o sociedad. Tampoco vienen a quebrantar las religiones y sociedades existentes. No desean reunir una multitud, ni quieren

Este satsang fue dado el 29 de Noviembre de 1986 en Sant Bani Ashram, aldea 16PS, Rajasthan.

que el mundo entero venga a ellos. Vienen solamente en busca de aquellas amadas almas que desean dejar de sufrir en este mundo y regresar al Verdadero Hogar. Buscan siempre almas que desean liberarse del interminable ciclo de sufrimiento y que anhelan volver al Verdadero Hogar.

Amorosamente nos explican que solamente debido a la presencia del alma, nuestro cuerpo recibe alabanzas y tiene belleza, color y juventud. El nombre y la fama que obtenemos al igual que el amor y cariño que recibimos de los demás se debe también a la presencia del alma en nuestro cuerpo. Los esposos se aman mientras el alma esté en el cuerpo. Cuando el alma abandona el cuerpo, ni siquiera nuestros amados, aquellos que nos querían tanto, desean tenernos cerca. Tratan de deshacerse de nosotros lo más pronto posible.

Kabir Sahib dice que existieron personas tan poderosas, tan fuertes, que si gritaban, hacían temblar las montañas e inclusive podían reducirlas a escombros. Puede que esto nos parezca imposible, pero Dios Todopoderoso ha enviado a este mundo muchas personas poderosas que se han sentido orgullosas de su fuerza aun cuando ésta proviniera de El. ¿Y dónde están estas personas ahora? Las cenizas de sus cuerpos se han convertido en polvo y éste cae sobre nuestros ojos. Llegará el día en que nosotros también nos convertiremos en ceniza y caeremos en los ojos de alguien. ¿Entonces por qué sentirnos orgullosos de lo que nos pertenece en este mundo?

Un breve himno de Swami Ji Maharaj es presentado a ustedes. En este himno, Swami Ji amorosamente da un mensaje al alma. Dice: "Oh alma, hasta ahora has estado atrapada en este mundo y todavía anhelas sus cosas. Sabes que está lleno de sufrimiento, sin embargo esperas felicidad.

¿Cómo obtendrás la felicidad de este mundo? Andas de un lado para otro y no hallas alivio alguno.

¿Por qué estás atrapada en este mundo?

Oh hermana, ¿qué beneficio obtienes al ir de un lado para otro?

Haz que tu mente tome una determinación. Ve al Satsang y búscalo.

Entre nosotros y el Señor Todopoderoso hay un obstáculo que ha perturbado inclusive a los Rishis, Munis y grandes sabios. Este obstáculo es la mente, los órganos de los sentidos y los placeres del mundo.

Kabir Sahib dice: "Al seguir a la mente alguien se internó en el bosque, dejó el mundo y sus cosas, pero la mente lo arrastró hacia el ciclo de los 84 lakhs de nacimientos y muertes."

Esta mente olvidadiza, ni siquiera sabe de quién proviene su esencia. Se ha destruido a sí misma al perseguir el goce de los sentidos. En los Satsangs, los Santos dan una advertencia a la mente, dicen: "Oh mente, has olvidado tu verdadero hogar."

La mente causa las peleas entre esposo y esposa. ¿Quién ocasiona las luchas entre comunidades y países? La mente. Su naturaleza es tal, que si la seguimos, nos hace olvidar el trayecto que tenemos que tomar después de esta vida. Hace que olvidemos nuestra muerte.

Ustedes saben como hoy en día la mente está creando esta roja tempestad de odio. Nadie teme a Dios. La gente

pelea entre sí, se matan por cualquier cosa. Todo esto se debe a la mente.

Entonces Swami Ji Maharaj dice: "Si desean dar paz a la mente y explicarle la verdad, deben ir donde alguien que ya lo haya hecho y que haya meditado en el Shabd Naam." Al ir donde aquél que se ha perfeccionado, al recibir el Shabd Naam y meditar en El, fácilmente regresarán a su Verdadero Hogar, Sach Khand, de donde nuestra alma ha descendido.

Cuando el fuego del dolor de la separación arde, elimina el temor a la vergüenza pública.

Cuando asistimos al Satsang nos damos cuenta de nuestras fallas y defectos; obtenemos la oportunidad de eliminarlos y de mejorar. Solamente dos personas nos pueden revelar nuestras fallas y defectos. Una de ellas es nuestro enemigo, nuestro adversario. El nos dirá inmediatamente cual defecto o falla tenemos. Si así lo hace, no debemos enfadarnos. Si tenemos esa falla debemos eliminarla amorosamente. Si no la tenemos, aun así debemos prestarle atención porque en ese caso él nos estará haciendo un bien. Al criticarnos y al decirnos que tenemos una falla que en realidad no tenemos, cargará nuestro karma sobre su cabeza y nos liberará de él.

El Maestro es la otra persona que nos puede mostrar nuestras fallas y defectos. A través de los satsangs y por medio de historias, los Maestros nos muestran a nosotros, Sus amados, las fallas e imperfecciones que tenemos. También nos explican amorosamente: "Si abandonan estas fallas pueden hacerse puros y santos y regresarán fácilmente al Verdadero Hogar."

Los satsangis tienen que cumplir ciertas condiciones. Tienen que sacrificar algo si desean tener éxito en este Sendero. Deben abandonar el deseo de tener nombre y fama en este mundo y sopor-

tar la crítica y calumnia de los demás. Deben tener paciencia si son torturados por otras personas y cuando los elogien se espera que mantengan equilibrio y no se sientan orgullosos. Deben siempre mantenerse indiferentes ante la censura de los críticos y los elogios de sus admiradores. El Maestro no se entristece cuando es criticado ni se alegra cuando es alabado. Encuentra un camino entre estas dos cosas. Encuentra el lugar tranquilo donde vive sin que la crítica y el elogio lo afecten. Entonces, al igual que el Maestro, nosotros también necesitamos desarrollar ese tipo de actitud hacia nuestros críticos y admiradores y sin permitir que nos afecten, debemos desarrollar el anhelo por el Señor Todopoderoso. Si vamos al Maestro con esta clase de añoranza, El nos da el néctar del Naam, al beberlo podemos purificarnos y liberar nuestras almas de este mundo sufriente.

Vuélvete devoto del Satgurú. Así obtendrás el Shabd en toda su gloria.

Ahora amorosamente dice: "¿Qué debes hacer después de dejar el temor por el que dirán, los deseos de tener nombre y fama y el apego a este mundo? Debes amar al Maestro y hacer la meditación del Shabd Naam." Porque entre más amen al Maestro más se acercarán al Shabd. El Maestro, al hacer la meditación en el Shabd Naam se ha convertido en la forma del Shabd. De manera que si desarrollamos un amor puro y sagrado hacia el Maestro, nos acercaremos a El y al Shabd, cuya forma El ha asumido. Los Maestros no necesitan de nuestro amor. Ellos ya están enamorados de Su Maestro. Están tan embriagados y absortos en el amor de Su Maestro, que no tienen necesidad de nuestro amor. Pero a menos que nosotros desarrollemos un amor verdadero, sagrado y puro por el Maestro, no podemos hacer nuestro trabajo. El Maestro Sawan Singh Ji decía: "Si se les dificulta hacer

la meditación, si no logran hacerla, por lo menos desarrollen y mantengan el amor por el Maestro." ¿A dónde irán si han mantenido y desarrollado amor por El? Llegarán al lugar donde El se encuentra. Si aman al Maestro, lo recordarán siempre y en el momento de la muerte sólo recordarán Su forma que les permitirá llegar a aquel sitio de donde El ha venido. Irán al lugar al cual estén apegados.

Te liberarás del nacimiento y de la muerte. Obtendrás el estado de la inmortalidad.

¿Por qué tenemos que amar al Satgurú? Porque Su amor es un amor desinteresado. No espera siquiera un centavo del discípulo. Si del discípulo espera algo, es la meditación — Bhajan y Simran. El amor de Dios Todopoderoso existe en abundancia en el Satgurú y como El es un ser liberado, al amarle, podemos encontrar la liberación. El viene a este mundo únicamente para esparcir gracia sobre los discípulos. Su amor es el único amor desinteresado y como sólo El se ha liberado, necesitamos amarle si queremos obtener la liberación.

Todos los días vemos el amor del mundo. Todo amor y relación del mundo están llenos de intereses personales. El amor entre esposo y esposa y el amor de las demás relaciones del mundo es interesado. ¿Cuál ejemplo debo dar? Kabir Sahib dijo: "No encontré a nadie que me amara sin interés, nadie que conociera mi corazón. Todos aquellos que encontré son interesados." Y añadió: "Nadie nos pertenece excepto nuestro dulcemente amado Satgurú."

Tu destino, que está dormido, despertará. Obtendrás el Naam y la Verdadera Morada.

¿Cuál es nuestra condición? Nuestro destino está dormido. Si logramos algo en el

mundo, aunque sabemos que no durará para siempre, nos sentimos muy felices y pensamos que nuestro destino ha despertado y que somos muy afortunados. Pero esto no es cierto. Nuestro destino ha despertará a menos que encontremos al Maestro, a menos que le amemos, y que El nos abra la puerta de nuestro Verdadero Hogar.

Entonces, aquí El dice: "Cuando empieces a amar al Maestro y tu destino despierte, El te llevará internamente, te hará ver el Naam y te conducirá ante Dios Todopoderoso. Le dirá a Dios Todopoderoso: 'este es tu hijo, tu amado hijo.' Tu destino despertará cuando El te haga ver las riquezas del Naam."

¿Qué puedo decir? Kal ha destruido el mundo entero.

Después de asediar a todos los jivas, los engañó.

Ahora Swami Ji Maharaj amorosamente nos habla acerca de Kal, el Poder Negativo: "¿Cuál alma puedo mencionar? En este mundo, todas y cada una de ellas han sido extraviadas por el Poder Negativo. Las ha engañado y convertido en su alimento."

Estamos tan enloquecidos debido al veneno de la mente y los órganos de los sentidos, que cuando los Maestros vienen a este mundo y misericordiosamente tratan de darnos buenas enseñanzas, nosotros los tratamos mal. No queremos recibir las enseñanzas. La historia es testigo de que los Maestros vinieron a este mundo y fueron torturados, únicamente por tratar de impartir buenas enseñanzas a la gente.

Nadie teme a la muerte.

Nadie le tiene temor a Yama.

Los placeres de este mundo han hecho que olvidemos nuestra muerte. Inclusive hemos olvidado el temor a los Yamas o ángeles de la muerte. Aunque escuchamos

a los Santos hablar sobre esta realidad: — que algún día todos tenemos que enfrentar la muerte y sus ángeles — y aunque vemos en las calles gente que sufre, gente que deja este mundo y sufre mucho físicamente, vemos inválidos y lisiados, vemos gente sufriendo en los hospitales, aún así no pensamos: "¿Qué poder los ha vuelto inválidos? ¿Qué poder los está castigando?" Aun viendo todo esto con nuestros propios ojos, seguimos gozando de los placeres del mundo tanto, que hemos olvidado al creador y hemos olvidado que todas estas cosas también pueden sucedernos.

Todos están enlazados en la trampa del apego.

La avaricia los ha devorado.

¿Cómo se les puede despertar si no han mantenido la compañía de los Maestros?

El jiva ha sido atrapado en este mundo, por el apego a sus deseos y a los placeres mundanos. Los Santos vienen a este mundo repetidas veces y nos dicen que el camino correcto es el Sendero del Naam. Pero nosotros no estamos dispuestos ni a escucharlos ni a ir con ellos.

La ira y la lujuria se encargan de que el jiva trabaje inútilmente.

Nadie nos pertenece excepto el Maestro.

Sólo El puede deshacer esta trampa.

El Poder Negativo induce a las almas a hacer cosas inútiles. Algunas veces las enreda en la lujuria, otras veces en la ira y las demás pasiones. He dicho a menudo que la lujuria es como una locura espontánea. Cuando nos ataca, ni siquiera vemos a la persona que está parada a nuestro lado. Por la felicidad de un momento invitamos el sufrimiento de muchos días.

Swami Ji Maharaj dice: ¿Quién más sino el Maestro puede romper esta tela-

raña? ¿Quién más nos puede ayudar a deshacernos de esta enfermedad?" El Gurú Arjan Dev Ji Maharaj dice: "Hay cinco ladrones" — estas cinco pasiones son como cinco ladrones — "Nadie te puede salvar de ellos. Ni tu madre, ni tu padre, ni hermanos o hermanas, ni tus conocimientos — nada de lo tuyo te puede ayudar a deshacerte de estos cinco ladrones. Sólo el Maestro te podrá ayudar a hacerlo. El es el único que te puede dar el valor de luchar contra ellos y derrotarlos.

La familia y los parientes obran por intereses personales.

Si no tienes dinero, nadie se te acerca. ¿Hasta cuando debo decirle a esta mente?

Todavía permite que los parientes abusen de ella.

Ahora dice que todos los parientes de este mundo están llenos de intereses personales. Son amigos nuestros sólo debido a su egoísmo. Si tenemos posesiones y dinero, hasta nuestros parientes distantes se acercan. Si no tenemos ninguna de estas dos cosas, aun nuestros parientes más cercanos se alejan de nosotros. Swami Ji Maharaj dice: "Todos conocemos este hecho, lo hemos vivido, sin embargo nuestra naturaleza es tal, que aun después de haber sufrido así por estas personas, nos apegamos a ellas."

El Maestro y el Sadhu se lo dicen de muchas formas, pero ella no les cree.

Sin misericordia, ¿quién podrá entender? Esto lo dice Radha Soami.

Swami Ji Maharaj dice: "Las personas que viven a tu alrededor son como los dulces ladrones, te engañan dulcemente. Están junto a ti únicamente por interés personal." Hasta el momento Dios Todopoderoso no ha esparcido Su gracia sobre aquellos que están enredados con los dulces ladrones, ya que no han entendido la realidad de estas personas. Quienes han recibido Su gracia, entienden la realidad y pueden actuar de acuerdo a ella.

Swami Ji Maharaj no quiere decir que tenemos que abandonar a nuestros parientes y amigos. Nos dice que nuestro trato con ellos debe ser sólo lo necesario. No debemos comprometernos demasiado con ellos. Los Maestros no quieren decir que abandonemos nuestras familias, amigos y parientes y nos vayamos a la selva. Dicen que tenemos que vivir en este mundo y tener trato con los parientes y miembros de la familia. Entonces, debemos tratarlos sabiamente y no enredarnos hasta permitir que se conviertan en la causa de nuestro sufrimiento.

Su Ineludible Amor

SCOTT SPRINGER

PRONTO cumpliré diez años de haber recibido la iniciación de Sant Ji. Tenía catorce años cuando esta inmensa alegría me fue dada y espero que jamás olvide la felicidad y el amor de la unión o viaje interno con el Maestro. Con este sencillo regalo recibí también la estructura del Sendero y los preceptos para llevar una buena vida. Sawan era mi protector, Kirpal mi instructor intelectual y Sant Ji quien enseñaba a mi corazón. Al hacer la meditación de todo corazón, todo me sería dado por añadidura.

Las únicas confusiones que tuve acerca del Sendero durante mis últimos años como adolescente, surgieron básicamente del contacto y las conversaciones con otros iniciados. Existían enormes diferencias en la manera de vivir de la gente, en su actitud hacia la vida y en su disciplina. Como era joven, siempre recibía consejos sobre cómo evitar los peligros latentes, reprimirlos o erradicarlos antes de que llegaran a extenderse. Por lo general, los consejos no me ayudaban, a menos que sintiera que la persona me estaba hablando desde una posición clara y carente de apego. Tuve la fortuna de no sentir deseo alguno de tomar drogas, ni fumar, ni tomar bebidas alcohólicas, ni comer carne. Estas cosas nunca fueron problema para mí. Tratar de deducir cómo vivir, sí lo ha sido.

Voy a resumir y abreviar. Siempre he querido ser una persona buena y servir a los demás. Aunque estos ideales parecen ser esenciales en la vida de un iniciado y son ciertamente fomentados por los Maestros, mis intenciones eran equivocadas, provenían de un aspecto oscuro de mi mente. Quería ser bueno porque creía que era malo, que en realidad no valía nada. Esto era falsa humildad.

Quería servir a los demás porque sentía que esa era mi responsabilidad, una responsabilidad creada de un sentimiento de culpa y de negación de mi propio ser. No ayudaba a aliviar el dolor de los demás. Lo que hacía era tratar de llevar su carga. Ni siquiera los Maestros hacen esto sin tener que pagar por ello. A esto no se le puede llamar seva.

El Maestro Kirpal dijo claramente: amas al Maestro tanto como a la persona que menos quieres. Esa persona a quien menos amaba en este mundo era yo mismo. Estaba atrapado en un ciclo terrible, desconfiaba de mí mismo, era escéptico. Es muy difícil salir de ese estado, porque casi todo lo había creado yo. Sabía que no era lo que el Maestro deseaba de mí ni de nadie. Esta no era una buena forma de vida.

Fuí a India por primera vez durante mi primer año en la universidad. Fuí sin expectativas y allá tuve unos de los más felices días que he vivido. No tenía verdaderas preguntas que hacer en mi entrevista, sin embargo, pensando en que debería preguntar algo con el fin de prolongar el tiempo, le comenté sobre mi principal dificultad en la universidad; mis compañeros pensaban que yo "sabía" o "poseía" algo, y por eso podía ayudar en sus vidas. Una trampa perfecta para mi ego. Hablaba con ellos, los consolaba y aconsejaba hasta las tres de la mañana. Durante ese tiempo me estaba marchitando, secando bajo aquello que en mi concepto era amor. Sant Ji me dijo directamente que a nivel humano es imposible amar a todo el mundo, que debería vivir para mí mismo y todo se aclararía.

Acabo de regresar de India en marzo y lo que viene a continuación son algunas anotaciones de mi diario.

Viajar representaba una atracción mínima para mí. Yo quería llegar al Ashram para verle, simplemente sentarme durante esos pocos días y aprender. Y allí estaba El con esos ojos grandes, su silenciosa voz, tan suave y acogedora. El Maestro desea que seamos felices, que disfrutemos de lo que hagamos, que desarrollemos nuestra atención. Esto claro está, son mis palabras. El se preocupa tanto por nosotros.

Los dos requisitos de Kirpal son: vivir de acuerdo al las enseñanzas y no preocuparse. El satsang de Sant Ji fue muy similar. El mundo fue creado del amor. El alma debe absorber ese amor. Estamos vivos únicamente debido a ese amor. Y esa es algunas veces, la aterradora alegría del Darshan; debo vivir honestamente puesto que estoy siendo Visto y Amado, en realidad estoy siendo impulsado hacia la vida, en lugar de ser arrastrado hacia una pequeña y aislada muerte.

Todos estamos aquí y somos seres humanos diferentes como resultado de nuestros karmas. Todo aquello que vivimos doloroso o alegremente también es ocasionado por algo. El Maestro es consciente de todo esto. ¿Por qué preocuparse si El se preocupa?

Hay moscas en todas partes y un sol caliente, brisa fresca en la sombra. Son las seis; las hojas de mango se sacuden en el viento del crepúsculo. En este sitio estamos empezando a brillar.

En el satsang de la noche habló sobre la importancia de usar buenas palabras, y del amor en la familia. Si el esposo quiere ir a la izquierda y la esposa a la derecha, ¿cómo pueden permanecer unidos? El dice: no utilicen palabras duras al hablar.

No existen paradojas, solamente la imposibilidad para la mente lógica de resolver ideas opuestas. Por ejemplo el amor y el temor. En la presencia del uno no puede existir el otro pero por otra parte los dos existen a la vez. En mi vida desa-

fortunadamente a veces el principio de acción es: o te amo o siento temor de ti. Sin embargo Sant Ji dijo esta noche: "Cuando amas al Maestro, también sientes temor de El."

Todos somos distintos. Somos almas revestidas de personalidad. Por eso nos herimos y existen conflictos. Debemos perdonar y olvidar. El hombre humilde no sabe que es humilde. Este es un sendero de amor. La única forma de llegar a la puerta, es a través del amor. Debemos comprender que Dios es todo Amor. Esa es nuestra responsabilidad. El Maestro conoce la suya y sobresale en Su tarea. Podemos escoger entre el amor y el miedo. Todos los Maestros han escogido. Nos esperan.

El amor es actividad. Pareciera que yo conozco más íntimamente al miedo que al amor. Pero creo que esto no es cierto. Cuando El me mira, cuando me perdona a cada momento y dice tan claramente: deja de preocuparte, no sientas miedo, en ese momento sé que he sido amado y que he amado. He amado profundamente. Amo y seguiré amando profundamente. Todo es obra suya. Si no amamos, no creceremos y no nos ayudaremos mutuamente a crecer. La espiritualidad es amor.

Una mente que critica es una mente muerta. La meditación es aceptar el sustento, dejar que la lluvia al caer esparza frescura sobre la mente muerta, aceptar una vida llena de lozanía (El dijo algo parecido). Hubo un Satsang cuyo tema en su totalidad fue: Vivir en la Voluntad de Dios. Aceptar todo lo que El nos otorga, porque nos da exactamente lo que necesitamos. Igualmente, no debemos dejar que los tiempos difíciles ni los fáciles perturben nuestras vidas. El Maestro no nos da más de lo que podemos soportar. El no necesita ni que lo alabemos, ni que lo critiquemos. Únicamente requiere nuestro amor.

La meditación es una plegaria, es supli-



Bombay. El Maestro saluda a un amigo.

car gracia. Nada más. Simplemente aquietar la mente. El Simran es tan hermoso y poderoso. Debemos estar llenos de determinación para lograrlo.

En este mundo de dolor, el corazón es como un niño que ha visto cosas inexplicables.

El alma está ciega, tiene un sabor amargo. Por alguna razón este Ser existe. Por alguna razón nos ama. El no nos abandonará en este mundo de dolor. No puede hacerlo. El amor tanto para El como para nosotros es ineludible.

Notificación

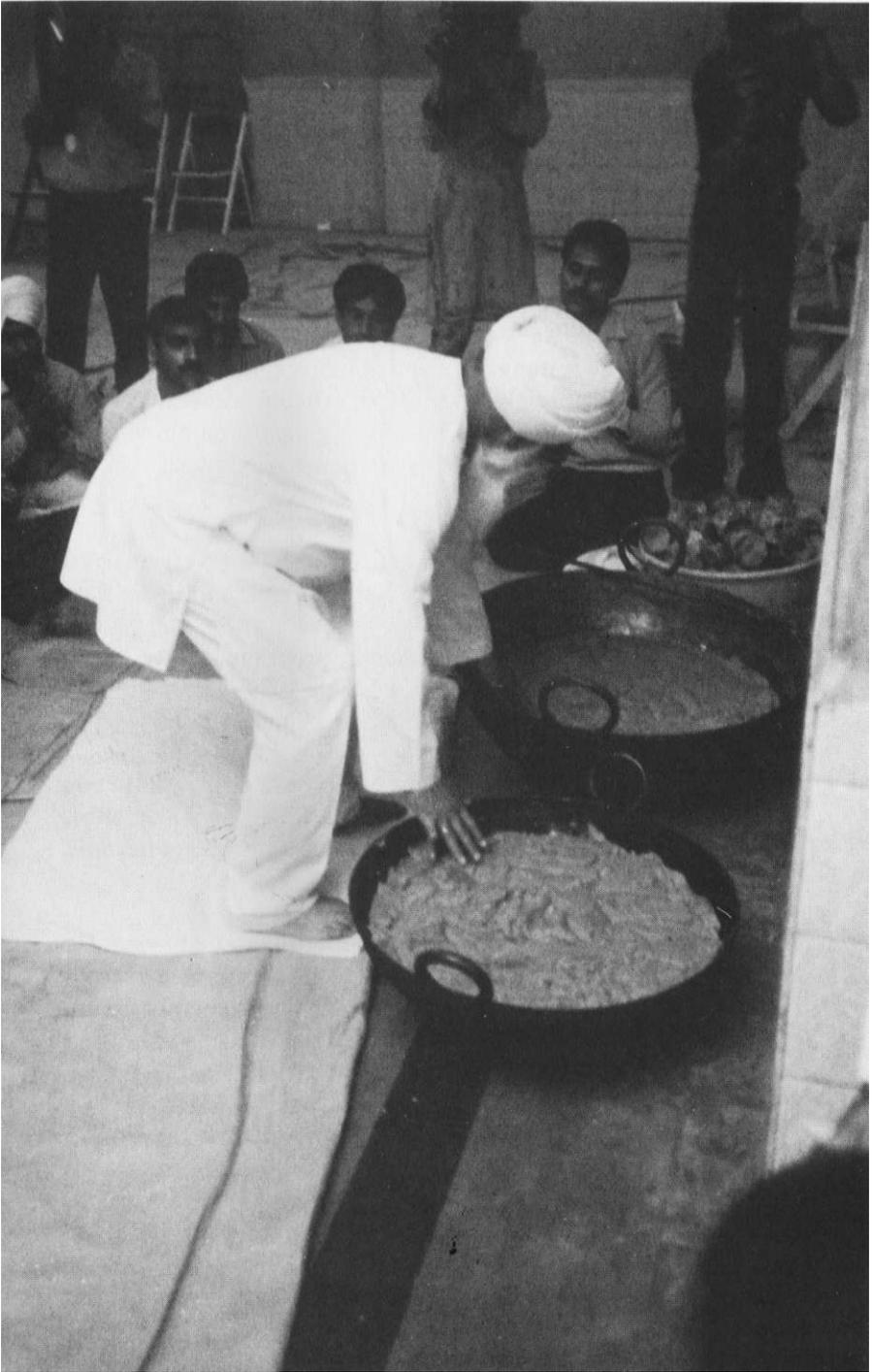
La visita de Sant Ji a Bangalore se realizó con mucho éxito. En la revista de septiembre publicaremos un artículo sobre Su estadía allí. En Bangaloré Sant Ji anunció los siguientes cambios en el programa del próximo año. Por favor tomen cuidadosa nota de ellos:

1. El programa de Bombay que debía llevarse a cabo en enero de 1988, al igual que el programa de Bangalore para julio de 1988, han sido cancelados.
2. El viaje a Europa y Africa inicialmente programado para mayo de 1988 ha sido aplazado hasta mayo de 1989 (y como consecuencia el viaje a los Estados Unidos planeado para 1989 se llevará a cabo en 1990).
3. El viaje a América del Sur programado para mayo de 1988 se realizará según lo planeado. Si está en la Voluntad de Dios.
4. Los viajes de los grupos 17 al Rajasthan, también se llevarán a cabo según se han programado.

Sant Ji no está bien de salud y se espera que al suavizar Su horario, especialmente en lo referente a viajes excesivos y bruscos cambios de clima, El pueda servirnos el próximo año con el mínimo costo posible para Su cuerpo.

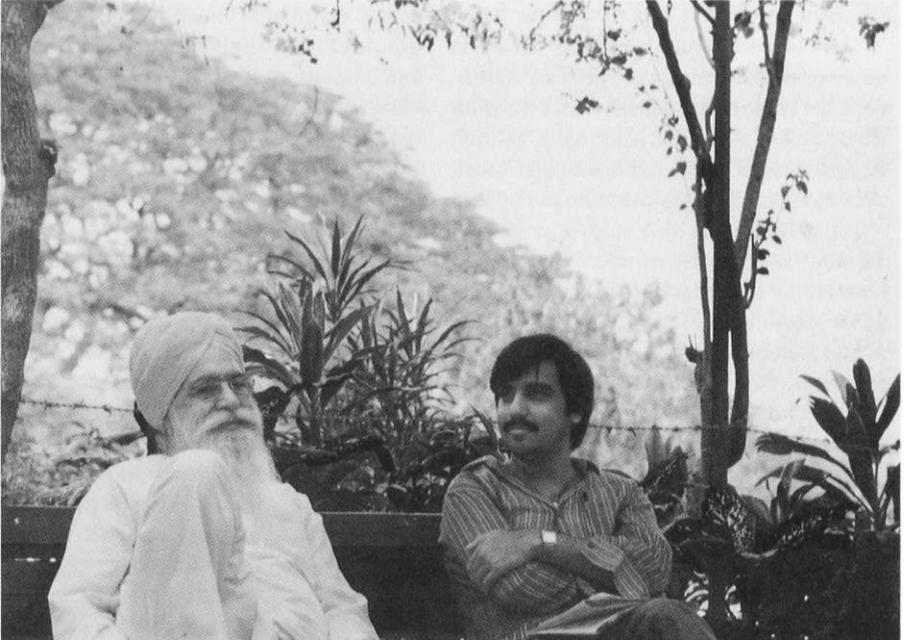
Es importante anotar que la cancelación de los programas de Bombay y Bangalore del próximo año, eliminan 200 oportunidades para ir a Sus Pies y para este año disminuye las posibilidades de quienes fueron el año pasado a la India. (Se exceptúa a aquellos sevadares a quienes Sant Ji específicamente ha autorizado).

Russell Perkins



En Bombay, el Maestro convierte la comida en Parshad.

BOMBAY 1987



Un recuento de la visita de
Sant Ajaib Singh a Bombay en Enero
Escrito por Christopher McMahon,
además transcripciones de
Sus dos charlas a los sevadares de Bombay

Bombay 1987

CHRISTOPHER McMAHON

SUS PROPIAS PALABRAS describen el programa de Bombay en una forma más sencilla, elocuente y bella, de manera que la parte principal de este artículo es una transcripción de Sus dos mensajes a los sevadares.

He limitado mis palabras a unos cuantos pensamientos sobre la consumación del trabajo del Maestro en esta zona de Bombay (el área de Matunga), porque El nos hizo ver muy claramente que ahora debemos irnos a otra parte de la ciudad.

En 1978 Sant Ji hizo su primer viaje a Bombay. Allá en ese entonces El era poco conocido y no teníamos idea de cómo iba a ser recibido, ni de cómo hacer los arreglos necesarios para Su programa de Satsangs. Por supuesto que fue recibido con mucho amor y entusiasmo y a partir de ese momento, empezó sus visitas anuales a Bombay. El año siguiente, pudimos alquilar el edificio Rambagh, el mismo que usara el Maestro Kirpal Singh Ji en varias de Sus visitas a Bombay. En 1951 o 1952 Baba Somanath Ji hizo los arreglos para el Satsang de Sant Kirpal Singh en Rambagh Hall, y Sant Ji nos contó que estos dos grandes devotos del Maharaj Sawan Singh Ji se reunieron allí. Sant Ji nos dijo que Baba Ji (Baba Somanath) realizó mucho seva para Kirpal Singh Ji. Algunos años después, en Diciembre de 1966, el Maestro Kirpal Singh inició en ese mismo lugar al Sr. Gurney Parrott de Malta. En su libro: *La Música Celestial* hace un recuento de esta ocasión. Fue como si en ese tiempo se hubiera sembrado una semilla para los programas futuros, a los cuales asistirían personas de occidente.

En 1979 Sant Ji comenzó una serie de programas en Rambagh Hall, que pronto requeriría el alquiler de dos edificios

cercanos, con el fin de proporcionar hospedaje apropiado para Sant Ji y sus acompañantes, para el Sangat de India y para los iniciados de occidente. Desde el primer programa de Sant Ji, hasta el presente, Rambagh ha sido siempre el sitio donde se han hospedado los occidentales. Inicialmente, en este lugar se llevaba a cabo todo el programa, o sea: la preparación de la comida, el hospedaje para los iniciados de oriente y occidente, el Satsang, el Darshan de los occidentales, etc. todo se hacía allí. Es sorprendente pensar que en aquellos días el Sangat era tan pequeño que el programa se podía realizar utilizando tan sólo ese edificio. Fue una época maravillosa. Es algo tan bello poder estar en Su compañía cuando son pocos los que lo conocen y muchas cosas pueden suceder espontáneamente. Pero es igualmente cierto que es imposible que la gloria de un Maestro Perfecto permanezca oculta durante mucho tiempo, además es muy dulce ver tantas almas que vienen al Satsang para obtener el beneficio de Su Darshan y de Su Sagrado Satsang. Cuando Su misión crece, como ha sucedido en Bombay, nos da la oportunidad a cada uno de nosotros, de poner en práctica un amor disciplinado y respetuoso hacia el Maestro, que es lo que verdaderamente nos acerca a El. El Maestro Kirpal Singh Ji escribió en *Charlas Matinales*-. "La obediencia implícita y el amor que es siempre respetuoso, les beneficia más que cualquier otra disciplina. Es posible que disfruten de otras cosas, que tengan otras aspiraciones, pero a menos que sigan siendo como un ministro, serán derrotados. Puede que El les otorgue el dominio de un reino, pero aún así deberán seguir siendo como ministros en sus corazones. Una vez escribí a mi Maestro

pidiéndole encarecidamente amor (el Maestro es quien puede dar amor, El es quien primero nos ama), pero un amor tal que sea respetuoso. El recibió esa carta y la colocó sobre Su corazón y dijo: 'Quiero amor, pero debe ser un amor respetuoso.' "

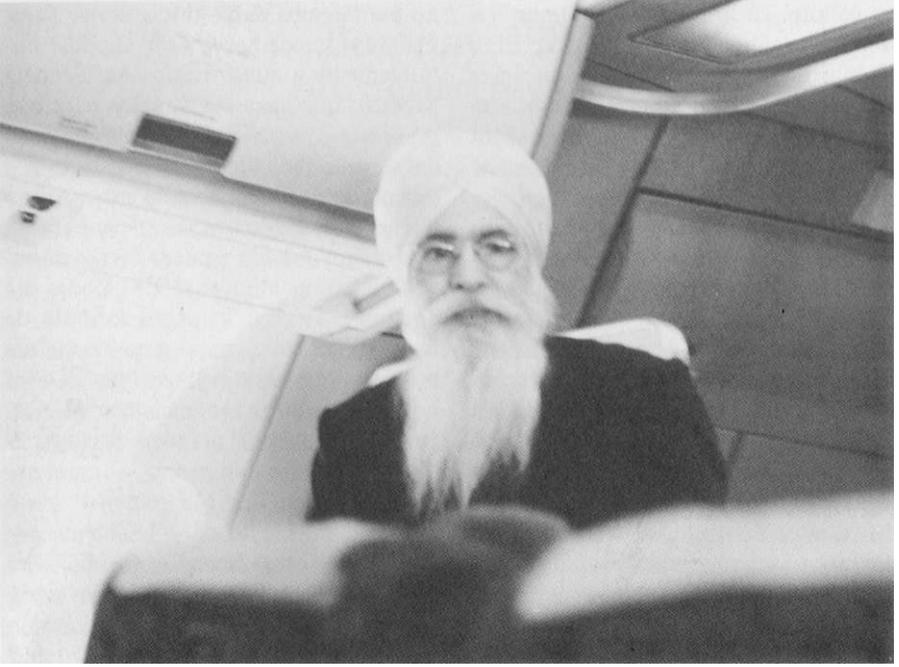
De manera que cuando crece la misión del Maestro, es posible que no exista la misma espontaneidad de los primeros días, pero nos proporciona a todos esa gran oportunidad de desarrollar un amor más silencioso, que no requiera que El nos dé tanta atención personal. Bien sea que debamos desempeñar algún seva o asistir a Satsang, se requiere la misma actitud: estar agradecidos de que El nos haya dado la oportunidad de realizar algo que esté relacionado con El. No necesitamos recordarle personalmente quiénes somos. El no olvida. Cada uno de nosotros está escrito en Su corazón. A propósito yo diría, que quienes hemos tenido la oportunidad de estar con El durante las primeras etapas de Su misión, deberíamos ayudar gustosamente a quienes sólo recientemente han llegado cerca de El, para que puedan gozar de la cercanía de Su presencia física. Esta es una forma más que nos permitirá entender que cuando damos, nunca perdemos.

Ha llegado el momento de despedirnos del lugar donde Sant Ji ha trabajado tanto para dar consuelo a las almas. Realmente dondequiera que El vaya es donde nosotros queremos estar. Un lugar es santificado con Su Presencia y ahora El esparcirá Su amor en un sitio nuevo en la ciudad.

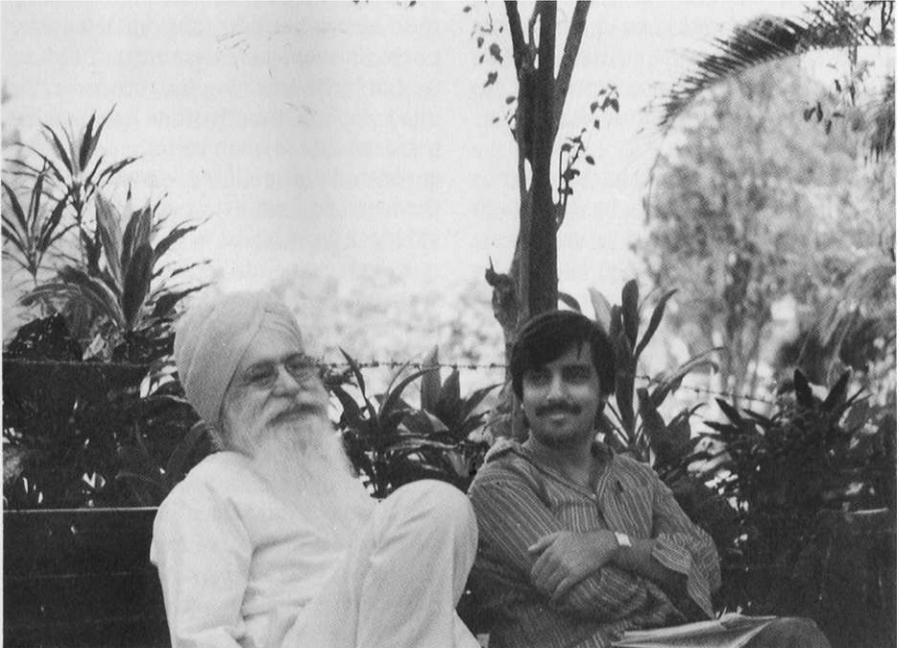
Para terminar quisiera decir lo siguiente: La presencia física del Maestro es una extraordinaria, enorme bendición. A veces la mente no nos permite verlo y por supuesto, hay circunstancias externas que no nos permiten ir a Sus Pies. No importa cuál sea nuestra condición, es seguro que

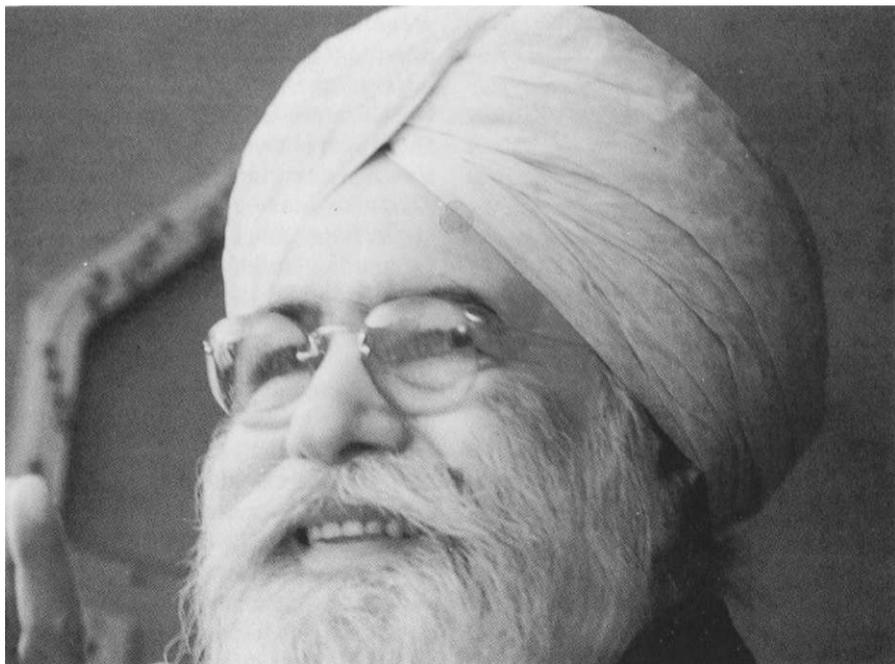
no perderemos nada al ir a verle. Tampoco nos puede hacer daño suplicar humildemente a nuestro Supremo Señor y Maestro que haga los arreglos para que podamos ir a verle. Según nuestras circunstancias individuales en la vida, puede que parezca verdaderamente imposible reunir el dinero o lo que sea, pero El es un Poder muy grande y puede lograr lo imposible si acudimos a El. Cada día podemos orar en lo más profundo de nuestro corazón, para que de alguna manera nos lleve a Sus Pies. Todos podemos hacerlo. También debemos ocuparnos de la parte práctica de ganar el dinero etc. Pero aunque nos parezca imposible poder llegar a obtener tanto dinero, para El, no es imposible encontrar alguna forma de ayudarnos. El hecho es que simplemente al verlo todas nuestras esperanzas y aspiraciones se reanudan. Creemos nuevamente en la perfección del alma y en el Hogar de donde hemos venido. En Sus ojos, en Sus palabras, en Sus Manos está el amor que buscamos. El nos puede ayudar a encontrar ese amor en nuestros propios corazones. Si lo hemos perdido, nos puede enseñar a creer nuevamente en ese amor. El Maestro también viene para los pecadores. Sin duda con Su misericordia hay muchas personas que se han vuelto buenas y han encontrado estabilidad en el Sendero, pero esto no quiere decir que El haya olvidado a las amadas y preciadas almas que han cometido errores. Buenos o malos, todos necesitamos muchísimo de Su amor y ante Sus ojos somos todos realmente uno. El nos ayudará si queremos Su ayuda. Nos recogerá cada vez que caigamos si acudimos a esa eterna fuente de Luz y Amor.

Algo muy bello que Sant Ji compartió con nosotros durante el primer Darshan para los Sevadares fue que el programa de Bombay había permanecido puro y libre de dificultades, solamente debido a



INSTANTES EN BOMBAY





ARRIBA, IZQ. Y DER: *En el vuelo de Delhi a Bombay.*
ABAJO, IZQ. Y DER: *Disfrutando del parque.*



la disciplina. Enfatizó que deberíamos animar a cada persona a seguir la disciplina.

A continuación, la charla completa que Sant Ji dió:

PRIMERA CHARLA DE SANT JI A LOS SEVADARES

Bienvenidos. Estoy muy contento de verlos a todos y muy agradecido con Baba Ji y el Maestro Kirpal quienes una vez más nos han reunido en Su amor.

El Maestro Sawan Singh decía que en este mundo no es difícil obtener poder, ni riqueza, ni la unión entre esposo y esposa. Puede que tengamos que afrontar muchas dificultades para poder lograr todas estas cosas, pero podemos hacer que sucedan con éxito.

El solía decir: "Recibir la Iniciación en el Naam, tomar refugio en el Maestro, obtener la oportunidad de hacer seva para el Maestro y su Sangat, son las cosas más difíciles en este mundo." Porque a menos que el Maestro Mismo esparza Su Gracia sobre nosotros, a no ser que El Mismo extienda Sus Benévolas Manos hacia nosotros, no podemos ir a El, ni recibir la Iniciación en el Naam, ni hacer seva para El y el Sangat, porque la mente está sentada en nuestro interior y siempre nos engaña. No nos permite ir al Satsang ni hacer el seva. Entonces a menos que la Gracia del Maestro obre en nosotros, no podemos ir al Satsang, ni hacer el seva.

Mis amados, esto que está ocurriendo ahora es comparable a todos los milagros realizados por los grandes Maestros, porque ustedes vienen desde muy lejos y yo estaba sentado en un cuarto subterráneo. Había pasado toda mi vida sentado allí. Luego mi salida a este mundo es como un milagro.

Ustedes saben que de muy lejos viene gente, hacen seva, organizan y asisten a Satsang y aquellos que viven cerca en el

vecindario no pueden tomar parte en este programa. No pueden hacer nada.

No es que sean ateos y no crean en Dios. Creen en El. Practican algún culto, ya sea a los ídolos, a las piedras o al agua. Hacen la devoción de Dios a su manera y cuando vienen a verme, en sus entrevistas, hacen muchas peticiones. Imploren ayuda y también desean ser parte de este Sendero. Pero no les es posible porque no está escrito en su destino. Amorosamente les digo: "Amados: cuando esté escrito en su destino, cuando Dios Todopoderoso decida, El Mismo los traerá a este Sendero. Entonces se darán cuenta que solamente debido a Su gracia logramos llegar al Sendero."

Así que, todos los amados deben hacer cualquier trabajo que les haya sido dado, con todo su amor, afecto, todos unidos porque en este trabajo lo que se necesita es mucho amor, afecto, unión y humildad. Tal y como lo han hecho anteriormente, deben mantener la disciplina y deben también decir a los amados que para ellos es muy importante guardar la disciplina. Aun cuando son muchos los extranjeros que vienen, hasta ahora este programa ha sido muy puro y se ha mantenido libre de cualquier clase de dificultades. Esto es solamente debido a que los amados han mantenido la disciplina.

El Sábado, once de Enero, Sant Ji bendijo el Langar hindú, en el Gujarwadd Hall y el de los occidentales en Rambagh Hall. Con Su gracia todo se llevó a cabo sin ningún problema y pudo movilizarse fácilmente para bendecir la comida y dar Darshan al Sangat. Después habló de nuevo a los sevadares:

SEGUNDA CHARLA A LOS SEVADARES

Estoy muy complacido que nuestros Maestros estén esparciendo Gracia sobre

nosotros, aun después de haber regresado a Su Verdadero Hogar, Sach Khand. Como dije anteriormente: gracias a la misericordia de Baba Somanath Ji y del Maestro Kirpal hemos podido recordarles, sentarnos juntos y compartir Su Amor. No es que nos hayamos esforzado, pues no tenemos fuerza alguna. Todo es Gracia de estos Grandes Maestros, que nos dan Amor y hacen que lo compartamos.

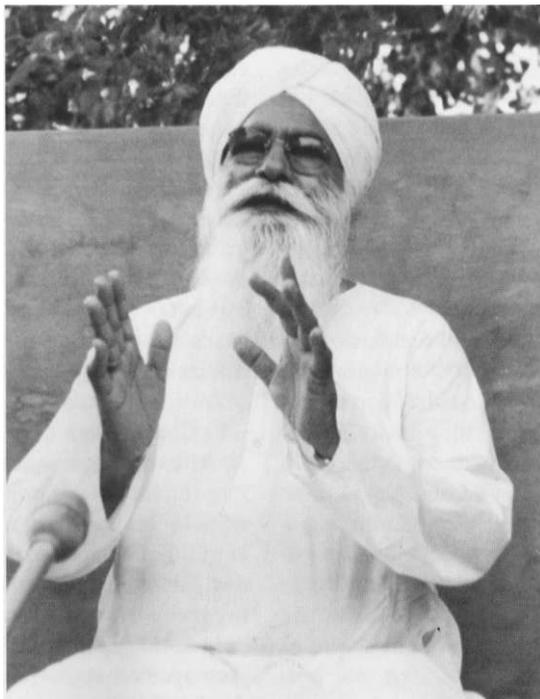
Ustedes saben que en el occidente muy poca gente conoce a Baba Somanath Ji, así como nadie sabía de mí ni siquiera en Delhi y ni para qué hablar de occidente. Existían algunos amados iniciados de Baba Somanath Ji en occidente y es posible que si no hubieran recibido agua después de Su partida, se hubieran secado. Debido a la Misericordia de Baba Somanath Ji encontraron un Sadhú de corazón amplio. Ustedes saben que el Maestro Kirpal reunió e hizo que personas de diferentes sectas y religiones se sentaran unidas. La amplitud de corazón de mi Maestro tuvo repercusión en mí. Baba Somanath Ji benévolamente envió a Sus amados a mi encuentro y con Su Gracia y la cooperación de todas esas personas este programa comenzó en pequeña escala y ahora sólo gracias a Su Misericordia ha crecido considerablemente y muchos amados pueden recibir el agua del Naam y muchos más la recibirán en el futuro. Me complace mucho que en nuestro Satsang no existan diferencias. La gente puede cantar los bhajanes de Baba Somanath Ji, los del Maestro Kirpal, o los que yo he escrito. Pueden cantar los que deseen. Nadie tiene malos sentimientos hacia ninguna otra persona y no hay diferencias en nuestro Sangat.

En todos los países donde la gente ama al Maestro Kirpal Singh, también aman a Baba Somanath Ji y no existe ninguna diferencia. Todos lo aman y lo respetan,

pero es una lástima y siento decirlo, que aun cuando los Sant Satgurús vienen a este mundo para todos, para toda la humanidad, algunos de sus discípulos son engañados por Kal, el Poder Negativo y tratan de limitar la Gloria de su Maestro a sólo ciertas personas y de restringir Sus enseñanzas a sólo unos cuantos. No les gusta que otros amados canten la Gloria de su Maestro. Piensan y dicen: "¿Por qué están cantando la gloria de nuestro Maestro? ¿Por qué siguen a alguien diferente?" No les gusta ni la Gloria del Maestro ni aquellos que la cantan.

El Gurú Nanak dijo: "La gente imita a aquellos Mahatmas que han llegado a ser uno con Dios Todopoderoso, pero no conoce la Realidad y no puede hacer todo aquello que hacen los Mahatmas." Ustedes saben que en un principio, Damu tuvo que afrontar muchas dificultades debido a las personas que se le oponían y no aprobaban lo que él estaba haciendo. Estas personas no pensaron: "¿Podemos realizar un programa tan grande en la remembranza de Baba Somanath? Puesto que compartimos tanto amor por El, ¿podremos llevar a cabo lo que se está haciendo en remembranza de nuestro Maestro?"

Les contaré algo sobre mi propia vida. En la aldea donde vivía antes de recibir la iniciación del Maestro, había una familia de diez o doce personas, todos iniciados de Baba Sawan Singh Ji. Aun cuando no recibí la Sagrada Iniciación de El, tuve muchas oportunidades de sentarme a Sus Pies. (En cuanto a la Iniciación, El me había dicho que el Maestro que me la iba a dar, vendría a mi casa por Sí Mismo.) Yo sentía mucho amor y afecto por El y me senté a Sus Pies muchas veces. De manera que desde cuando lo conocí, celebraba su cumpleaños todos los años e invitaba gente de todas partes, que lo conocía o lo amaba. Todos venían. Pero las personas de



aquella familia, todos iniciados de Baba Sawan Singh Ji, no asistían al Bhandara que teníamos en Su nombre. Los demás días venían por cosas de mi cultivo, pero nunca venían el día del Bhandara, el día de la celebración del cumpleaños del Maestro Sawan Singh. Decían: "¿Qué derecho tiene él de celebrar el Bhandara del Maestro? ¡Ni siquiera es un iniciado de El!" Entonces yo les decía: "Amados: no les pido ningún dinero, ninguna ayuda, ni nada por el estilo, simplemente los invito a escuchar la gloria de su Maestro y a estar en Su Remembranza." Pero aun así, no les gustaba escuchar la Gloria de su propio Maestro; aun cuando todos eran iniciados, no les gustaba que la gente alabara a su Maestro. La razón por la cual les cuento todo esto, es que si los discípulos no pueden escuchar la gloria de su Maestro, ni participar de Su alabanza, ¿cómo pueden obtener algo de El?

Ustedes saben que Sawan pertenecía sólo a quienes lo amaban y lo recordaban. La otra razón es la siguiente: ustedes saben que el hombre está lleno de errores y cuando estamos realizando un seva como éste, en esta clase de programa, es posible que algunas veces seamos duros al comunicarnos con los demás. Puede que utilicemos palabras duras o algo por el estilo, porque todos estamos ocupados y atareados en el trabajo que se nos ha encomendado. Algunas veces estas cosas suceden. Quisiera presentar excusas a quienquiera que haya sido herido por las duras palabras de los demás. Espero que no se sientan molestos y que perdonen a la persona que lo haya hecho. De su parte les presento excusas. Espero que en un futuro nos sentemos juntos y hagamos el seva; espero que no se hayan molestado y que no se lleven con ustedes ningún mal sentimiento de este programa.

El Estado de Sehaj

Baba Somanath Ji

*La mente corre en diez direcciones,
¿Cómo puede cantar las cualidades
del Señor?*

*Los órganos de los sentidos están dis-
persos por todas partes.*

*Todos los días la lujuria y la ira
molestan.*

ESTE ES EL Bani del Gurú Amardev Ji, el tercer Gurú. El dice que la mente es nuestro único medio de liberación y de apego. Cuando la mente está quieta, se dá la liberación. Cuando anda sin rumbo, quiere decir que estamos apegados y nos encontramos en el ciclo de los ochenta y cuatro lakhs. A menos que la mente se aquiete, no podrá recordar el Naam del Señor. Entonces lo más importante para poder hacer la devoción del Señor es aquietarla. Pero cuando la mente corre hacia las diez direcciones, ¿quién puede recordar al Señor y hacer Su Simran?

Esta misma mente está enredada en los placeres de los órganos de los sentidos y por consiguiente está apegada al mundo. El Señor Todopoderoso tiene Su morada permanente dentro de nosotros, de manera que, a menos que nuestra mente se dirija internamente y entre en contacto con el Naam interno, no podrá cantar las cualidades del Señor Todopoderoso, ni hacer Su Simran. No importa cuánto esfuerzo haga, no podrá hacer la devoción. La mente está enredada en los placeres de los órganos de los sentidos. Día y noche tiene tendencia a la lujuria, a la ira y a

las demás pasiones. ¿Cómo puede una mente en esta condición ir internamente, aquietarse y hacer el Simran del Señor?

*Con toda su fuerza la mente nos hala
hacia el mundo.*

*En esta edad el Naam del Señor es
algo muy valioso,*

*Al seguir el Sendero de los Maestros,
Uno puede beber el néctar del Señor.*

Ahora surge la pregunta: ¿Es imposible la liberación? Cuando la mente corre por el mundo entero y mantiene tantos vínculos con el mundo y sus cosas, comprueba que de esta manera la liberación no se puede lograr. El Mismo dice: "No, a menos que vayas en la compañía del Maestro y hagas el Sehaj Yoga, o las prácticas que el Maestro te enseñe, con amor, afecto y fe, no podrás eliminar los sucios pensamientos de tu mente." Cuando canten las cualidades del Maestro, manteniendo la atención en lo interno, la mente se aquietará, su conciencia se volverá pura y lograrán la unión con el Naam. Entonces dentro de ustedes se manifestará el estado de Sehaj. Cuando alcancen este estado, prescindirán del mundo y la mente se aquietará.

Si nos esforzamos podemos lograr cualquier cosa en este mundo. Pero el Naam del Señor es algo muy valioso en esta tierra. El dice: "Al decir, 'difícil, difícil' y al considerarlo como algo arduo, lo has vuelto difícil. Pero si discriminas encontrarás que no es tan complicado."

Aun cuando encuentren al Maestro y obtengan el Naam, será muy difícil; a menos que ese Poder todo permeante que

*Esta charla fue traducida del Libro 2do.
Número 1 de los satsangs de Baba Ji.*

llamamos Shabd se manifieste dentro de ustedes, su mente no se aquietará. A menos que encuentren al Maestro y de El obtengan el Naam, no hay posibilidad de aquietar la mente. Ahora estas dificultades han sido eliminadas, hemos encontrado al Maestro y hemos recibido el Naam. Pero, a no ser que El se manifieste en nuestro interior, seguiremos dudando si lo hemos encontrado o no.

Al reconocer el Shabd, la mente se vuelve pura.

Entonces uno canta la gloria del Señor.

Que lo llamen Naam, Shabd o Sonido que proviene del cielo, no tiene importancia. Cuando su mente entra en contacto con ese Shabd, sucede exactamente lo mismo que sucede cuando un cuchillo toca una red. El cuchillo corta la red. El contacto de nuestra mente con el Shabd nos vuelve puros, de la misma manera como se limpia el óxido de un sable o cuchillo al frotarlo contra la piedra de amolar. Entonces, cuando nuestra mente entra en contacto con el Shabd, se libera de la suciedad de edades tras edades. Y cuando la mente se vuelve pura, ese immaculado poder que es la forma del Shabd y que se encuentra dentro de ustedes, ese poder por Sí Mismo, los atrae hacia El.

*Cuando uno reconoce y sigue el Sendero de los Maestros,
Reside en su propia casa.*

Porque en ese momento, el sendero de la mente será eliminado y se manifestará el Sendero del Maestro. Entonces entenderá las preguntas: "¿Quién soy?" "¿Cuál es mi verdadero hogar?" y llegará a Sat Lok o Sach Khand.

*Oh mente mía, permanece siempre teñida con el color del Señor
Y canta siempre Sus cualidades.*

Ahora El dice: "Oh mente mía, no existe un tiempo fijo para la devoción de Dios Todopoderoso." No es cuestión de hacerla solamente al levantarse por la mañana, o durante la tarde o por la noche. Se sugieren unas horas para que la persona pueda crear el hábito de sentarse, pero en realidad para el amor, no hay un tiempo fijo.

Por eso El dice: "Oh mente mía, con todo tu amor, día y noche, permanece teñida con el color del Naam del Señor. De El, obten tal color, que te puedas convertir en Su Forma." Ningún color del mundo los debe manchar, en su interior, no deben tener ningún otro pensamiento. Cuando lo deseen pueden estar en samadhi, en meditación.

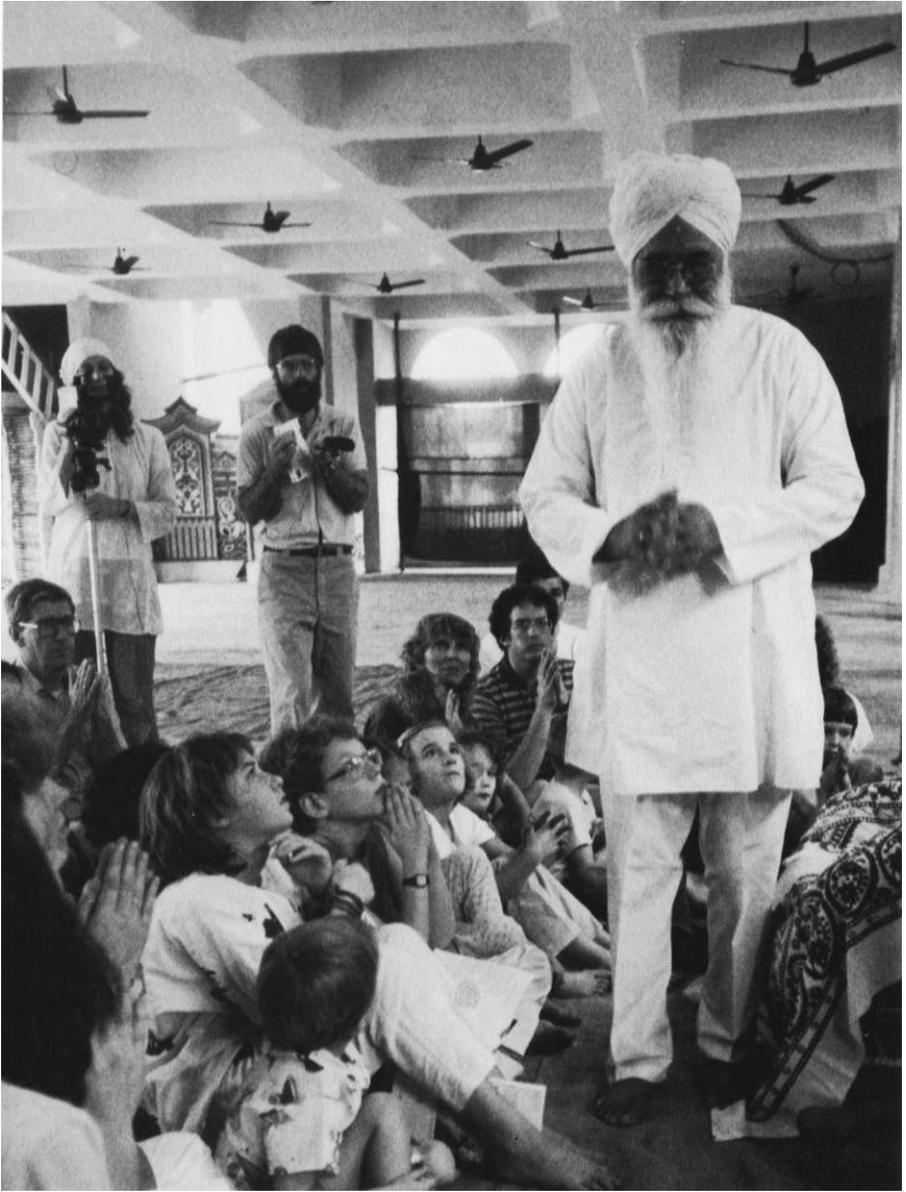
Entonces a esto lo llamamos: el estado de Sehaj. Bien sea que estén sentados o de pie, comiendo o bebiendo, siempre están escuchando ese Sonido que los llama. Dejándose absorber en ese Sonido, viven en este mundo y siguen haciendo cualquier trabajo del mundo que les haya sido dado.

El Señor es puro y concede siempre felicidad.

Uno recibe el fruto de acuerdo a lo que su mente desee.

El dice que el Señor Todopoderoso es puro. Es el océano de la felicidad. Lo que pidan les será concedido. ¿Pero qué decimos ahora? Decimos que no podemos hacer nada. "Este trabajo no se puede hacer si no soy yo quien lo hago. Yo tengo que hacerlo. Si no estoy aquí, ¿quién podrá hacerlo?," pero, si entregamos todo al Señor Todopoderoso, entonces todo nuestro trabajo será realizado. El mismo lo hará.

Una vez Tulsidas Ji se encontraba dormido, era de noche cuando dos ladrones entraron por la fuerza a su casa. Tulsidas no estaba durmiendo como lo hacemos nosotros, la gente del mundo. Estaba ab-



Sani Ji en el darshan de los niños en Bombay.



ARRIBA: Fila de Darshan en Bombay. ABAJO: Baba Somanath, Quien dejó el cuerpo en 1976.

sorto en el Naam del Señor, convirtiéndose en Su Forma, estaba descansando. El sueño nuestro es el sueño de la ignorancia, pero el sueño de los Mahatmas es tal, que mientras duermen están absortos en la felicidad, la Luz y el divino éxtasis. Esa noche, él estaba absorto en la gran felicidad del Señor. Cuando los ladrones entraron dijeron: "Está dormido, llevémonos todas sus cosas." Pero cuando fueron a hacerlo vieron a Ram y a Laksman, con sus arcos y flechas, cuidando la casa. Cuando los ladrones los vieron pensaron: "Vamonos por el momento y volvemos más tarde." Volvieron tres o cuatro veces, pero siempre los encontraban allí parados. Así pasaron toda la noche. Por la mañana, ambos ladrones fueron donde Tulsidas Ji, se postraron a Sus pies y le dijeron: "Maestro, anoche vinimos a tu casa para robar tus cosas, pero tienes guardianes muy fuertes. Vinimos cuatro veces y siempre los encontramos parados allí con arcos y flechas en mano. Se parecían a Ram y a Laksman." En ese momento, Tulsidas derramando lágrimas, dijo: "¡Benditos sean ustedes! Porque sin meditar, sin hacer ningún esfuerzo ni padecer ningún sufrimiento, pudieron recibir el darshan del Señor Rama." Desde ese momento los dos ladrones se quedaron a vivir en la casa de Tulsidas Ji.

La conclusión es que si se entregan de esta manera, Dios Mismo hará el trabajo por ustedes.

De lo peor, nos convertimos en lo mejor,

Al tomar refugio en el Señor.

¿Qué dice ahora? Exclama: "Yo era un pecador, era el peor de todos. Pero desde cuando vine al Maestro y tomé refugio a Sus pies, superé al mejor de todos."

*Liberó la piedra que se ahogaba
Esta es la verdadera gloria del
Maestro.*

Ahora dice: "Yo era una piedra y El me liberó. Esta es Su gloria."

*Cuando comprendí el Sendero del
Maestro,*

De veneno me convertí en néctar.

*De un árbol inútil me convertí en
sándalo,*

Y dentro de mi surgió la fragancia.

Y afirma: "Yo era una serpiente muy venenosa, pero ahora me he convertido en néctar. Antes era un árbol inútil, pero ahora soy un árbol de sándalo. Antes poseía las características de los cuervos, ahora después de haberlas eliminado, soy un cisne. Entonces, ¿a quién pertenece esta gloria? Esta es la gloria y la grandeza de mi Satgurú."

*El nacimiento humano es algo muy
valioso,*

Hemos venido a este mundo,

*Lo hemos ganado, al venir a este
mundo.*

*Si tenemos buena suerte, sólo entonces
encontraremos al Maestro
y meditaremos en el Naam del Señor.*

De nuevo habla acerca del mismo tema, se refiere al nacimiento humano: "Todos los dioses y diosas en este mundo, también desean obtener el nacimiento humano. Es algo muy valioso, no tiene precio. Dios Todopoderoso les ha dado este bello cuerpo humano. Misericordiosamente lo ha hecho. Puesto que hemos recibido el cuerpo humano, debemos encontrar al Maestro Perfecto."

En lugar de encontrar al Maestro Perfecto, si van donde algún dios o diosa o alguien que les sople aire en sus oídos - uno de ellos les dará libros, otro les dará un mantra, algún otro les hablará de los poderes sobrenaturales, alguien les dará un mantra para despertar espantos o espíritus, alguien les enseñará a caminar sobre el agua o sentarse sobre el fuego, alguien más les enseñará a volar

por el aire — encontrarán cantidades de gurús o maestros que les enseñarán todas estas cosas y les otorgarán poderes sobrenaturales, pero, si se enredan en estas cosas tendrán que ir al infierno. Entonces aquí El dice: "Así como es difícil recibir el nacimiento humano, igualmente, encontrar al Maestro Perfecto, es algo muy valioso y muy difícil." Una vez encontrado el Maestro, hacer la meditación es difícil, y es algo muy valioso, muy precioso.

*Si el manmukh olvida,
recibe el veneno,
Y pierde este nacimiento.*

¿Qué significa esto? Que debido a sus errores e ignorancia todos los manmukhs están enredados día y noche en esta trampa de Maya. Y por esta razón están perdiendo su nacimiento humano. Ellos mismos hacen el veneno y al comérselo, mueren. Todas las cosas que podemos ver con nuestros ojos son como una especie de veneno, que hemos creado nosotros mismos y a ellas estamos apegados.

*El Naam del Señor es el océano de la
felicidad,
Pero a ti no te ha gustado el Shabd
verdadero.*

El Naam del Señor es el océano de la felicidad, pero a ustedes no les gusta. Por eso no Le aman. Han asumido la forma de las cosas del mundo. Su condición es como la de una polilla, que se acerca a la luz y allí muere. De la misma manera

ustedes se queman y mueren cuando se enredan en las cosas del mundo a las cuales están apegados.

*Con sus labios, todos repiten,
"Señor, Señor"
Pero pocos son quienes lo conservan
en sus corazones.
Nanak dice: Aquellos en cuyo
corazón El mora,
Reciben la liberación.*

Con sus labios toda la gente en el mundo repite su nombre. Dicen: "Ram, Ram," "Hari Krishan" o "Gobind, Gobind." Todos estos son nombres del Señor, y por eso los están repitiendo. Pero a menos que ustedes repitan el verdadero Naam del Señor en sus corazones, les será imposible encontrar al Señor. Es como si escucharan un disco de bhajanes del Señor. El disco sonará, pero la máquina nunca sabrá qué bhajan es y a ustedes eso de nada les servirá. Nada lograremos, a menos que nuestro corazón y nuestros labios estén en armonía. Aun si repetimos durante cien años el nombre: "Ram, Ram" no lograremos nada. Aquellos que hacen el Simran del Naam en su corazón son muy escasos.

Quienes han manifestado el Naam en su interior también han logrado la liberación. Por eso aquí El dice : "A menos que logres el contacto interno, Dios Todopoderoso está lejos de ti." Ustedes tienen una boca y también un corazón, pero si no los unen para hacer el Simran de todo corazón, estarán muy lejos de El.

La conversión del agua en vino

Número veintisiete de una serie de comentarios sobre los evangelios.

RUSSELL PERKINS

CONSIDEREMOS LA FAMOSA historia de Jesús, cuando convirtió el agua en vino en las bodas de Caná en Galilea:

Tres días después se celebraba una boda en Caná de Galilea y estaba allí la madre de Jesús.

Fue invitado también a la boda Jesús con sus discípulos.

Y, como faltara vino, porque se había acabado el vino de la boda, le dice a Jesús su madre: "No tienen vino."

Jesús le responde: "Que tengo yo contigo, mujer? Todavía no ha llegado mi hora."

Dice su madre a los sirvientes: "Haced lo que él os diga."

Había allí seis tinajas de piedra, puestas para las purificaciones de los judíos, de dos o tres firkins o medidas cada una.

Les dice Jesús: "Llenad las tinajas de agua." Y las llenaron hasta arriba.

"Sacadlo ahora, les dice, y llevadlo al maestresala." Ellos lo llevaron.

Cuando el maestresala probó el agua convertida en vino, como ignoraba de dónde era (los sirvientes, los que habían sacado el agua, sí que lo sabían), llama el maestresala al novio y le dice: 'Todos sirven primero el vino bueno y cuando ya están bebidos, el inferior. Pero tú has guardado el vino bueno hasta ahora.'

Este fue el primer milagro que hizo Jesús en Caná de Galilea y manifestó su gloria y creyeron en El sus discípulos.

JUAN 2: 1-11

¿Cómo hemos de entender esta historia? Algunos satsanguis me han dicho que haber hecho esto fue impropio de Jesús. Que ningún Maestro haría vino

para que sus discípulos se emborrachasen. Pero esa crítica no comprende el verdadero sentido de esta historia. El relato no es necesariamente histórico. Es una parábola. Creer que la Biblia es "inspiración," tal vez la mejor palabra no sea inspiración, puesto que en el contexto histórico, no tiene casi significado, (dado que durante grandes períodos de la historia, incluyendo el clásico y el medieval, *todos* los escritos eran considerados "inspiración.") Creer que la Biblia es un documento espiritual válido en el cual se describe fielmente la relación entre Dios y los seres humanos y la forma de lograr la salvación, no implica, contrario a la creencia contemporánea, que sea necesariamente un documento histórico. La crónica Bíblica en su mayor parte, puede ser históricamente verídica, algunas partes ciertamente lo son. Pero considerar que la autenticidad histórica sea un requisito para creer en la validez espiritual de la Biblia es exigir que todas las parábolas de Jesús (o las parábolas de cualquier Maestro) estén basadas en hechos reales. Esta perspectiva es un craso error y puede tener trágicas consecuencias. Una actitud más racional es expresada por el Reverendo Joseph Fitzmeyer, S.J. en su comentario sobre el evangelio de Lucas:

Por el bien de los lectores católicos romanos, me gustaría agregar una observación más, porque a veces surge la pregunta de como una actitud tan escéptica acerca del valor histórico de los escritos de Lucas, encaja con las enseñanzas sobre la inspiración bíblica. No es apropiado contestar esta pregunta en detalle aquí, pero, por lo menos debo decir esto: Ninguno de los documentos eclesiásticos dogmáticos que tratan sobre la inspiración bíblica, ni las discusiones de los teólogos que han tratado de explicar sus enseñanzas han sostenido jamás que la autenticidad histórica sea un resultado consecuente de la

inspiración. La inspiración bíblica no deduce que algo sea historia cuando no lo es. La garantía implícita en la inspiración bíblica es la verdad, pero a menudo es una verdad que no es textual sino análoga, independiente de la verdad histórica y que difiere según la forma literaria usada, por ejemplo: la verdad poética, retórica, parabólica, epistolar e inclusive la "verdad evangélica." Tampoco es necesariamente "histórica" cada afirmación en el pretérito, inclusive en una narración. Hasta qué punto sea metafórica o simbólica hay que evaluarlo (y excluirlo) antes de definirlo como verdad histórica. Si es histórica, siempre se encontrarán formas de evaluarla diferentes de la inspiración. Para estudiar este tema más a fondo, se debe consultar la siguiente publicación: Instrucción de la Comisión Bíblica de 1964, "Tratado Sobre la Verdad Histórica del Evangelio." *

Esta perspectiva de la "inspiración" era norma entre los Padres de la Iglesia y también se encuentra, muy específicamente, en la Biblia misma. Para ver un ejemplo más concreto, estudien la Epístola a los Gálatas 4:22-31, no es el único, hay muchos más.

La primera mitad del evangelio de Juan a menudo recibe el nombre del "Libro de los Signos," porque el evangelista así describe las obras de Jesús (la palabra griega que se traduce como "signo" es *semeia*). Cada milagro de Jesús relatado en este libro puede haber sucedido o no como está descrito. Pero éste no es el punto importante, lo valioso es que cada uno de ellos nos muestra una representación de una verdad espiritual muy importante, sobre la cual Jesús a menudo comenta más adelante en alguna charla.

Por lo tanto lo importante de esta historia no es que Jesús haya hecho esto para que la gente se emborrachara, sino que aquella verdad que El vino a dar al mundo, está representada simbólicamente aquí, al comienzo del evangelio, antes de que su trabajo hubiera empezado

*"The Anchor Bible 28: El Evangelio según San Lucas I-IX, pags. 17-18.

realmente. (Esto es lo que quiere decir cuando dice: "Todavía no ha llegado mi hora.") El vino no es físico, es lo que más adelante el evangelio llama: "el agua de vida" y lo que otros Maestros y otras tradiciones llaman *soma*, *amrit*, néctar, etc. Los Sufis y el Maestro Kirpal se refieren a él como vino.

La noche del 19 de Enero de 1964 en Washington D.C., cuando el Maestro Kirpal Singh estaba presentando uno de sus bhajanes, que Bibi Hardévi (Taiji) iba a cantar, dijo: "Esta es una oración al Maestro para que nos dé una vasija de vino." Hubo una larga pausa llena de incredulidad y luego el Maestro añadió, como algo que se le hubiera ocurrido después: "del éxtasis de Dios," el sangat soltó la carcajada - sentí en ese momento que era una risa de alivio, porque los discípulos no podían entender cómo el Maestro había escrito un bhajan en el que hacía alusión a tomar vino. El bhajan, que oí cantar a Taiji varias veces, es tan bello que le parte a uno el corazón y el Maestro se refirió a él con estas palabras:

"Dios es un océano de completa embriaguez y quienes son sus portavoces son también oleadas vibrantes de ese éxtasis. Esta es una súplica. En busca de esa embriaguez vamos donde los Maestros, los portavoces de Dios, cuyas almas han bebido de ese éxtasis de Dios. En ellos la embriaguez irradia y se desborda. Oramos al Maestro: 'Oh Maestro, danos una vasija de ese éxtasis. Amablemente danos, como lo hace un tabernero que atiende a cada cual, una vasija de esa bebida que nos hará olvidar todo. Y a eso añádele un poco más del éxtasis de quienes tienen sus copas rebosantes.' El suplica: 'Oh Maestro, he buscado en todos los templos, en todas partes. Y nada encontré. Pero cuando llegué a Ti, me diste una gota, y con esa gota tuya me llené de embriaguez.' "

Este es exactamente el sentido de la

parábola que Juan ha colocado al comienzo de su evangelio. Debemos darnos cuenta que la palabra "vino" en el Nuevo Testamento tiene este mismo valor simbólico. No es del todo seguro, por ejemplo, que Jesús haya bebido vino físico con sus discípulos en la Última Cena. Y en la Epístola a los Romanos 14:21 ciertamente se indica, que el beber vino no era mandatorio durante los primeros días de la iglesia. Justín Martyr, un padre de la iglesia del siglo dos describe cómo era la Eucaristía en sus días: "Cuando hemos terminado las oraciones, nos besamos unos a otros. A continuación, se le lleva un pan y una copa de agua a aquél que preside entre los hermanos. Y él, tomándolos, alaba y glorifica al Padre de todas las cosas, en el nombre del Hijo y del Espíritu Santo y da gracias abundantes por todos los favores con que nos ha bendecido."* Esto puede reflejar el rito físico instituido por Jesús, aunque referirse al líquido como vino, tiene el sentido espiritual correcto (básicamente era distribución de parshad).

Podemos tomar nota de los siguientes puntos de la narración:

1) A lo largo de la Biblia (y en todas las tradiciones espirituales), el matrimonio es un símbolo de la máxima consumación del alma con Dios. Aquí también: el que Jesús utilice un matrimonio en esta forma antes de comenzar su misión externa, sirve como un anuncio de la meta final.

2) Aquí, Mari, pide vino para beneficio de las almas, de todas las almas.

* **Anotación de Alfred Loisy: *Nacimiento de la Religión Cristiana (University Books) pgs.237-238.* En el texto de Justín las palabras: "vino mezclado" (o sea diluido) aparecen después de la palabra "agua." Pero el profesor Loisy anota: "es muy cuestionable. Probablemente Justín intenta describir una comunión con pan y agua, no con pan y vino." A continuación explica el por qué y cita algunas fuentes. Nota #25 en el mismo libro, Pag.399.**

Parecería que Jesús no quiere concederle su petición, pero sin embargo no le puede decir que no. Es un hecho, y es parte de la enseñanza de esta historia, que a los Maestros les es muy difícil rehusar la amorosa petición de un discípulo, especialmente si es una petición espiritual. El papel de María aquí es muy parecido al de la persona que oraba en el relato del Maestro Kirpal.

3) Los seis cántaros de piedra representan una gran cantidad de agua convertida en vino (dos o tres "firkins" son 18 y 27 galones respectivamente) y las personas que comprenden esta historia desde el punto de vista físico tienden a sentirse avergonzadas por esta excesiva cantidad de vino. Pero, por supuesto ese es el punto: la abundancia, el 'desbordamiento', como lo expresó el Maestro Kirpal. Cuando un Maestro viene y los discípulos llegan a tomar aquello que El ha venido a dar, el Maestro da continuamente y en abundancia.

4) El simbolismo del agua y el vino está representado en más de un nivel. Primero: ya han agotado al vino que tenían, su propio vino. Tan pronto como prueban el que Jesús les da, reconocen instantáneamente su superioridad. Su propio vino representa cualquier placer que le hayan podido sacar a la vida sin ayuda de lo alto. Han llegado al punto en que el vino ha perdido su capacidad de embriagar.

5) No pueden obtener ningún efecto del agua que ya tienen *hasta que obedecen a Jesús*. Ni siquiera está descrita la manera cómo ejecuta este milagro. Lo importante es *que ellos hacen lo que El les indica*, tal y como les ordena María. La obediencia al Maestro es el factor que los capacita para utilizar lo que ya tienen. De allí viene todo lo demás. Sin agregar nada externo, cuando le obedecen, el agua que tenían se convierte en aquello que produce embriaguez. Es una magnífica parábola de

cómo justamente el Maestro trabaja dentro del alma humana.

Este es el significado de ese relato y no debemos sentir confusión al respecto. Muchas de las historias que se cuentan acerca de todos los Maestros son de ese tipo. Pueden o no, ser históricas. Ese no es el propósito de contarlas. El presentar esta historia de la conversión del agua en vino durante el banquete matrimonial al comienzo narrativo del evangelio, establece ciertas pautas: Lo que Jesús da (el agua de vida simbolizada en el vino), cómo opera (por medio de la súplica e intercesión de Sus discípulos), de dónde proviene (de lo que ya tienen dentro de sí), qué reemplazará (aquello que han usado y encontrado insuficiente). Todas estas cosas se presentan en forma de parábola. Son el tema predominante de la narrativa que sigue a continuación.

Examinemos una historia parecida en el quinto capítulo:

Después de esto se celebraba una fiesta de los judíos y subió Jesús a Jerusalén. Hay en Jerusalén, junto a la puerta probática, una piscina, llamada en hebreo Betzala, que tiene cinco pórticos. En éstos yacía una multitud de enfermos, ciegos, cojos, mancos, que esperaban el movimiento del agua, porque el ángel del Señor descendía de tiempo en tiempo a la piscina y agitaba el agua y el primero que bajaba después de la agitación del agua quedaba sano de cualquiera enfermedad que padeciese. Había allí un hombre que llevaba treinta y ocho años enfermo; Jesús le vio acostado y conociendo que llevaba ya mucho tiempo, le dijo: ¿Quieres ser curado? Respondió el enfermo: Señor, no tengo a nadie que al moverse el agua me meta en la piscina, y mientras yo voy, baja otro antes de mí. Díjole Jesús: Levántate, toma la camilla y anda. Al instante quedó el hombre sano y tomó su camilla y se fue.

Era el día sábado y los judíos decían al curado: Es sábado. No te es ilícito llevar la camilla. Respondióles: El que me ha curado me ha dicho: Toma tu camilla y vete. Le preguntaron: ¿Y quién es ese hombre que te ha dicho: Toma tu camilla y vete? El curado no sabía quien era, porque Jesús se había retirado de la muchedumbre que allí había. Después de esto lo encontró Jesús en el templo y le dijo: Mira que has sido curado; no vuelvas a pecar, no te suceda algo peor. Se fue el hombre y dijo a los judíos que era Jesús el que le había curado. Los judíos perseguían a Jesús por haber hecho esto en sábado.

JUAN 5:1-16.

Este relato bien puede ser histórico, pero, nuevamente, la razón por la cual está aquí es por su valor simbólico y parabólico. La persona que Jesús curó está en la misma categoría que Dharam Das, con quien tiene muchas cosas en común. Nos representa a todos.

¿Cuáles son sus características? Es incapaz de curarse a sí mismo. Otros lo pueden hacer, pero él no puede sumergirse en esa pileta. No puede valerse por sí mismo. Tal vez se demore un poco, quizás sea un poco lento.

Pero el Maestro viene y lo cura. Le da aquello que ha deseado toda su vida, por lo menos durante treinta y ocho años. Se lo otorga sin que él lo pida, aun cuando por supuesto, el hecho que esté en ese sitio significa que él implícitamente está pidiendo. Le da lo que desea y el hombre inmediatamente pierde contacto con Él, no lo puede localizar y ni siquiera sabe quién es.

El Maestro entonces lo busca por segunda vez e identifica su curación como acto de perdón. Ha tomado su karma. Y las palabras del verso 14 dejan en claro que el significado principal de toda la historia es espiritual, no físico.



Darshan en el langar de Bombay.

Todos estamos, más o menos, en la situación de este hombre. No nos podemos valer por nosotros mismos, estamos incapacitados, paralizados — estos son los términos usados — vemos a nuestro alcance, quizás, la posibilidad de una curación, pero no estamos en capacidad de usarla. El Maestro llega a nuestra vida, nos toca, nos cura y lo primero que hacemos es perderlo.

Lo primero que hacemos es perderlo. Entonces El mismo nos busca y nos hace ver las cosas claramente. Después lo traicionamos. Creo que es justo decir que de una manera u otra, esta es la historia de todos nosotros.

Un punto final: Es importante darse cuenta, que sea lo que fuere, el Evangelio de Juan no es anti-semítico, no puede

serlo. Porque no sólo el autor, sino todos sus personajes, buenos y malos, con excepción de Poncio Pilato, son Judíos. Pero el término "Judíos" es usado de una manera muy especial para significar la institución religiosa que se había atribuido la gloria de ser Judíos. El autor les da el título que sin duda querían, pero existe una ironía tremenda. La palabra griega traducida como "Judíos" es *Iúdaíos*, que igualmente pudiera ser traducida como "naturales de Judea" y algunas veces debería serlo. En ese caso se utiliza en contraste con los Galileos o Samaritanos (por ejemplo ver: Juan 7:1.)

En el discurso a continuación de este acontecimiento y en los comentarios sobre él, Jesús se identifica a Sí Mismo enérgicamente. En un próximo artículo, consideraremos este aspecto.

En la Memoria de L. Gurney Parrott



El Señor Parrott (de pie en el centro) con el Maestro Kirpal Singh en Roma, el 29 de Diciembre de 1972.

León Gurney Parrott, líder de grupo y representante del Maestro Kirpal en Malta, dejó el cuerpo el 2 de Marzo. Fue el autor del libro: *Música Celestial*, también, para todos aquellos que estamos en el Sendero, él comenzó el sangat en Malta. Tenía ochenta y cinco años y gozó de buena salud con excepción de los últimos diez y ocho meses, en los que sufrió de problemas de próstata y riñones.

Murió en el hospital y todos los satsanguis cuidaron de él. Sin embargo ninguno de nosotros estaba con él a la hora de su muerte ya que fue a la 1:30 a.m.

Veinte satsanguis asistieron a su entierro y Simón de Jong, el líder de grupo, leyó dos de sus pasajes favoritos del Jap Ji y de los Upanishads. Luego colocamos sobre su lugar de descanso, unas flores de los jardines de uno de los amados satsanguis.

Ahora quedan en Malta sólo dos iniciados del Maestro Kirpal Singh y treinta de Sant Ji.



Darshan para los occidentales en Bombay.